# 4600

## MANUALE UTENTE

cobra

## Sommario


1. INTRODUZIONE ..... 4

2. INSERIMENTO/DISINSERIMENTO DEL SISTEMA CON RADIOCOMANDO ORIGINALE DEL VEICOLO O CON RADIOCOMANDO COBRA ..... 4

3. FUNZIONI ATTIVE (descrizione delle funzioni) ..... 5

4. FUNZIONI ATTIVABILI PRESSO UN CENTRO DI INSTALLAZIONE COBRA (descrizione delle funzioni) ..... 7

5. DISINSERIMENTO DI EMERGENZA ..... 11

6. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL RADIOCOMANDO ..... 12

7. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DELLA DRIVER CARD ..... 13

8. GUIDA RICERCA GUASTI ..... 14

9. CONDIZIONI DI GARANZIA ..... 15

10. DICHIARAZIONI DI CONFORMITA' ..... 15

*Gentile Cliente,*
*Il prodotto da Lei scelto risponde a standard di qualità e prestazioni definiti dalle principali case automobilistiche ed è conforme alle direttive comunitarie in tema di sicurezza e affidabilità. La tecnologia utilizzata per i radiocomandi e le Driver Card offre un elevato grado di sicurezza contro eventuali tentativi di duplicazione del codice. Ci permettiamo di rammentarLe che il livello di sicurezza di questo sistema può essere ulteriormente aumentato utilizzando i seguenti moduli accessori:*

**ANTISOLLEVAMENTO**

Rileva un eventuale tentativo di sollevamento del veicolo.

**IPERFREQUENZA**

Protegge l'abitacolo del veicolo da tentativi di intrusione (adatto a vetture cabrio).

**BLOCCO MOTORE**

Consente di effettuare un ulteriore blocco elettrico del motore.

**ALZACRISTALLI**

Consente la chiusura dei vetri all'inserimento dell'allarme.

**ALLARME SATELLITARE**

Consente la localizzazione del veicolo ed il controllo remoto in caso di furto.

*In questo manuale sono elencate tutte le funzionalità del sistema già definite in origine e quelle attivabili presso un centro installazioni autorizzato Cobra. Legga con attenzione il manuale e lo conservi con cura per ogni eventuale futura necessità.*

## 1. - INTRODUZIONE

Questo sistema di allarme è dotato di un'interfaccia CAN (Controller Area Network) che gli permette di rilevare i dati dalla rete CAN del veicolo. Può essere inserito/disinserito tramite il radiocomando originale del veicolo, oppure tramite il radiocomando Cobra (opzionale).

## 2. - INSERIMENTO / DISINSERIMENTO CON RADIOCOMANDO ORIGINALE DEL VEICOLO O CON RADIOCOMANDO COBRA (opzionale)

Per inserire il sistema premete una volta il pulsante di chiusura porte del radiocomando originale, oppure il tasto "A" del radiocomando Cobra.

L'inserimento è confermato da:

- blocco delle porte (con radiocomando Cobra solo se sono stati eseguiti i collegamenti elettrici);
- segnali acustici (se abilitati);
- lampeggio degli indicatori di direzione (solo con radiocomando originale);
- accensione della spia LED sul pannello di controllo.

L'inserimento effettivo del sistema avviene dopo un tempo neutro di 25 s, ovvero quando il LED sul pannello di controllo inizia a lampeggiare.

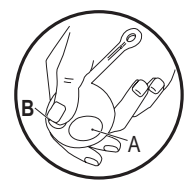
**Pulsante A >** per inserire l'allarme e chiudere le porte.

Per disinserire il sistema premete una volta il pulsante di apertura porte del radiocomando originale, oppure il tasto "B" del radiocomando Cobra.

Il disinserimento è confermato da:

- apertura delle porte (con radiocomando Cobra solo se sono stati eseguiti i collegamenti elettrici);
- segnale acustico (se abilitato);
- lampeggio degli indicatori di direzione (solo con radiocomando originale);
- spegnimento della spia LED sul pannello di controllo.

**Pulsante B >** per disinserire l'allarme e aprire le porte.




**Nota:** se al sistema viene abbinata la Driver Card (opzionale) premendo il pulsante centrale si ottengono le stesse funzionalità di cui sopra.

Il sistema viene consegnato con una dotazione standard di funzionalità (funzioni attive). L'installatore è in grado di attivare altre caratteristiche funzionali - le funzioni attivabili - che impattano sul livello di sicurezza e comfort offerti dal sistema. Di seguito l'elenco dei due gruppi di funzioni e la loro descrizione di utilizzazione.

## 3. - FUNZIONI ATTIVE

### 3.1 - Protezione abitacolo con sensore ad ultrasuoni.

Il sistema protegge l'abitacolo del veicolo per mezzo di un sensore ad ultrasuoni. In caso di intrusione provoca l'intervento dell'allarme.

### 3.2 - Protezione perimetrica con funzione diagnostica.

L'apertura di una porta, del cofano o del baule provoca l'intervento dell'allarme. La funzione "diagnostica", segnala se all'inserimento del sistema una delle porte, il cofano o il baule, sono aperti o sganciati. L'anomalia viene segnalata con 3 lampeggi degli indicatori di direzione e 3 segnali acustici (5 segnali acustici se è stata attivata la segnalazione sonora di inserimento e disinserimento).

### 3.3 - Protezione contro taglio cavi (solo per sistemi con sirena autoalimentata).

A sistema inserito, in caso di interruzione dell'alimentazione (ad esempio: taglio cavi della batteria del veicolo), l'allarme interviene segnalando il sabotaggio.

### 3.4 - Blocco motore antiavviamento.

A sistema inserito viene impedito l'avviamento del motore.

### 3.5 - Inserimento con esclusione protezione volumetrica.

Questa funzione permette l'inserimento dell'allarme escludendo la protezione dell'abitacolo. Può essere utile nel caso si abbia la necessità di lasciare animali o persone a bordo oppure se si vogliono lasciare i vetri aperti. Le altre protezioni restano attive.

Per escludere la protezione volumetrica procedere come segue:

spegnere il motore assicurandosi che la chiave di accensione sia in posizione OFF, entro 5 s premere il pulsante posto sul pannello di controllo e mantenerlo premuto fino a che il LED segnalerà con un lampeggio l'avvenuta disattivazione della protezione.

Mantenendo premuto il pulsante il LED lampeggerà due volte per segnalare che è stato disattivato un eventuale sensore aggiuntivo (es. un sensore antisollevamento) e poi tre volte per segnalare che sono stati disattivati entrambi.

La disattivazione è valida per un solo ciclo di inserimento, il funzionamento dei sensori sarà automaticamente ripristinato all'inserimento successivo.

**Nota:** su alcuni veicoli, se si lasciano i vetri aperti, il sensore di protezione dell'abitacolo viene automaticamente escluso quando si chiudono le porte con il radiocomando.

Chiedete informazioni sulla disponibilità di questa funzione al Vostro installatore.

### 3.6 - LED di indicazione di stato.

Il LED posto sul pannello di controllo fornisce l'indicazione dello stato del sistema: se il sistema viene inserito, il LED si accende a luce fissa e poi trascorso il tempo neutro di 25 s, inizia a lampeggiare, se il sistema viene disinserito si spegne.

### 3.7 - Memoria di allarme.

Quando si verifica un allarme durante il periodo di inserimento, al disinserimento il sistema segnala l'avvenuto allarme con 3 lampeggi degli indicatori di direzione e 3 segnali acustici (5 segnali acustici se è stata attivata la segnalazione sonora di inserimento e disinserimento). Solo dopo il disinserimento del sistema e comunque prima di accendere il quadro la memoria di allarme fornisce le indicazioni di dettaglio degli allarmi avvenuti che si possono individuare contando i lampeggi del LED sul pannello di controllo.

| SEGNALAZIONE DEL LED | CAUSA DELL'ALLARME |
|---|---|
| 1 lampeggio | Rilevamento apertura porte. |
| 2 lampeggi | Rilevamento sensore volumetrico. |
| 3 lampeggi | Rilevamento apertura cofano. |
| 4 lampeggi | Rilevamento accensione (chiave quadro). |
| 5 lampeggi | Rilevamento apertura baule. |
| 6 lampeggi | Rilevamento apertura porte. |
| 7 ÷ 14 lampeggi | Rilevamento allarme tecnico. Rivolgersi all'installatore. |

### 3.8 - Disinserimento di emergenza.

In caso di smarrimento o guasto del radiocomando originale, aprire una porta con la chiave meccanica, inseritela nel quadro e ruotatela in posizione ON. Se il sistema non si disinserisce potete disattivarlo utilizzando la procedura di emergenza descritta al punto 5.

### 3.9 - Lampeggio indicatori di direzione in fase di allarme.

Quando il sistema rileva un'effrazione la sirena suona e gli indicatori di direzione lampeggiano per 28 s.

## 4. - FUNZIONI ATTIVABILI

### 4.1 - Attivazione e regolazione volume segnalazione sonora di inserimento e disinserimento.

Questa funzione permette di attivare una segnalazione sonora di breve durata che indica l'inserimento ed il disinserimento del sistema.

### 4.2 - Inserimento passivo.

Questa funzione abilita l'inserimento automatico del sistema entro 30 s dopo lo spegnimento del veicolo e comunque dopo l'apertura e chiusura della porta lato guida ovvero solo dopo che il conducente ha lasciato il veicolo.

### 4.3 - Antidistrazione.

Permette l'inserimento automatico del sistema se dopo il disinserimento dello stesso non viene aperta alcuna porta ovvero se il conducente o uno dei passeggeri non sale sul veicolo. L'attivazione avviene dopo 115 s.

### 4.4 - Antidistrazione con attivazione chiusure centralizzate.

Come antidistrazione, ma con conseguente blocco automatico delle porte (solo se sono stati eseguiti i collegamenti elettrici).

### 4.5 - Blocco motore antiavviamento passivo.

Viene attivato dopo 115 s dallo spegnimento del veicolo. La sua disattivazione può essere effettuata a mezzo della Driver Card (opzionale) oppure digitando il Pin Code di emergenza. Se attivata questa funzione è indipendente dalle altre funzionalità del sistema.

### 4.6 - Chiusura comfort dei cristalli con radiocomando Cobra (opzionale).

È una funzione nativa del veicolo, per usufruirne è necessario perciò che lo stesso la preveda. È possibile chiudere il veicolo ed i vetri mantenendo premuto il tasto "A". In alternativa può essere installato un apposito modulo per la chiusura dei vetri.

**Attenzione:** vi raccomandiamo di effettuare la chiusura dei vetri restando il più vicino possibile al veicolo in modo che avvenga in sicurezza.

### 4.7 - Antirapina.

È una funzione che aiuta a prevenire la rapina del veicolo durante la marcia, in modo tale da preservare anche l'incolumità del conducente. Se il conducente non viene riconosciuto o non si fa riconoscere il sistema lo considera come persona non autorizzata a condurre il veicolo, genera una sequenza di allarmi e impedisce l'avviamento del motore successivo al suo spegnimento.
In condizioni di normale utilizzo il conducente viene riconosciuto dal sistema in due modalità:

- **manuale (senza Driver Card* abbinata)**: digitando le prime due cifre del Pin Code sul pannello di controllo.
  L'operazione di riconoscimento deve avvenire ad ogni accensione del quadro oppure quando, con quadro già acceso, si apre e si chiude la porta lato guida per scendere dal veicolo. Se il "riconoscimento" non avviene entro 60 s il LED del sistema inizia a lampeggiare velocemente, segnalando il mancato riconoscimento per altri 30 s. Scaduto tale tempo il sistema genera una sequenza di allarmi indipendentemente dal fatto che il motore sia acceso o spento, per cui tale sequenza si potrebbe verificare anche durante la marcia. Il blocco elettrico antiavviamento si attiverà solo dopo lo spegnimento del quadro, rendendo impossibile un successivo tentativo di avviamento. Per interrompere la funzione antirapina, digitare le quattro cifre del Pin Code.

- **automatica (con Driver Card* abbinata)**: per mezzo della Driver Card abbinata al sistema.
  L'operazione di "riconoscimento" avviene quando il sistema riconosce la Driver Card. Se il "riconoscimento" non avviene entro 60 s il LED del sistema inizia a lampeggiare velocemente, segnalando il mancato riconoscimento per altri 30 s. Scaduto tale tempo il sistema genera una sequenza di allarmi indipendentemente dal fatto che il motore sia acceso o spento, per cui tale sequenza si potrebbe verificare anche durante la marcia. Il blocco elettrico antiavviamento si attiverà solo dopo lo spegnimento del quadro, rendendo impossibile un successivo tentativo di avviamento. Per interrompere la funzione antirapina, il sistema deve riconoscere la Driver Card. Se la Driver Card è spenta, per disattivare l'antirapina occorre premere il pulsante della Driver Card per permettere il "riconoscimento".

**Attenzione:** per disattivare temporaneamente la funzione antirapina (batteria scarica o Driver Card guasta), digitare le 4 cifre del Pin Code. La funzione antirapina sarà riattivata all'apertura e chiusura della porta lato guida con quadro acceso o allo spegnimento e accensione del quadro.

**Nota:** la funzione è disabilitata da fabbrica nel rispetto della normativa Europea. La sua attivazione invalida l'omologazione CE. Può essere utilizzata solo in paesi extra europei, se la funzionalità non è in conflitto con le leggi locali.

---

* opzionale

## 4.8 - Modo garage.

Questa funzione permette l'esclusione temporanea di tutte le funzioni ad inserimento automatico.
Può essere utilizzata, ad esempio, nel caso si debba lasciare il veicolo in officina per una manutenzione al fine di evitare che il sistema si attivi automaticamente. La funzione garage permane attiva fino a che non sono stati effettuati 10 avviamenti o accensioni della chiave quadro dopo i quali il sistema torna a funzionare normalmente (si riattivano tutte le funzioni ad inserimento automatico).

**Attivazione**

- Aprire la porta lato guida.
- Ruotare la chiave quadro in posizione ON.
- Digitare le quattro cifre del Pin Code.
- Un lampeggio degli indicatori di direzione indica l'attivazione.

**Disattivazione**

- Chiudere e successivamente aprire il veicolo con il radiocomando originale.
- La disattivazione è confermata da un lampeggio degli indicatori di direzione con relativo segnale acustico.

## 4.9 Allarme Panico da radiocomando Cobra (opzionale).

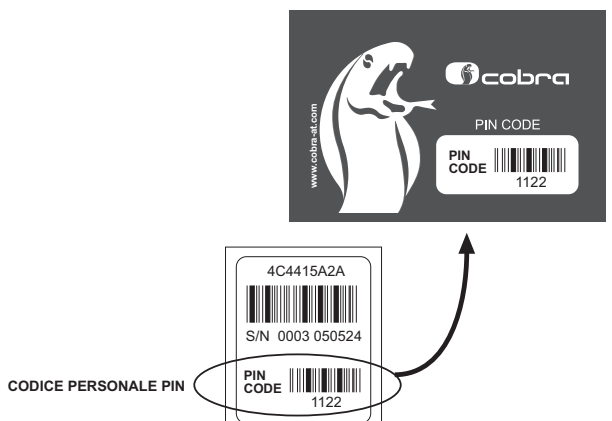
Se la funzione è attivata, premendo il pulsante "A" del radiocomando alla fine del tempo di inibizione di 28 s dopo che il sistema è stato inserito, permette di generare un allarme panico per 10 s. Attivando questa funzione non si può attivare la funzione del punto 4.10.

## 4.10 Car Finder da radiocomando Cobra (opzionale).

Se la funzione è attivata, premendo il pulsante "A" del radiocomando alla fine del tempo di inibizione di 28 s dopo che il sistema è stato inserito, permette di generare il lampeggio degli indicatori di direzione e la segnalazione sonora del buzzer per 10 s. Attivando questa funzione non si può attivare la funzione del punto 4.9.

### 4.11 - Personalizzazione del Pin Code.

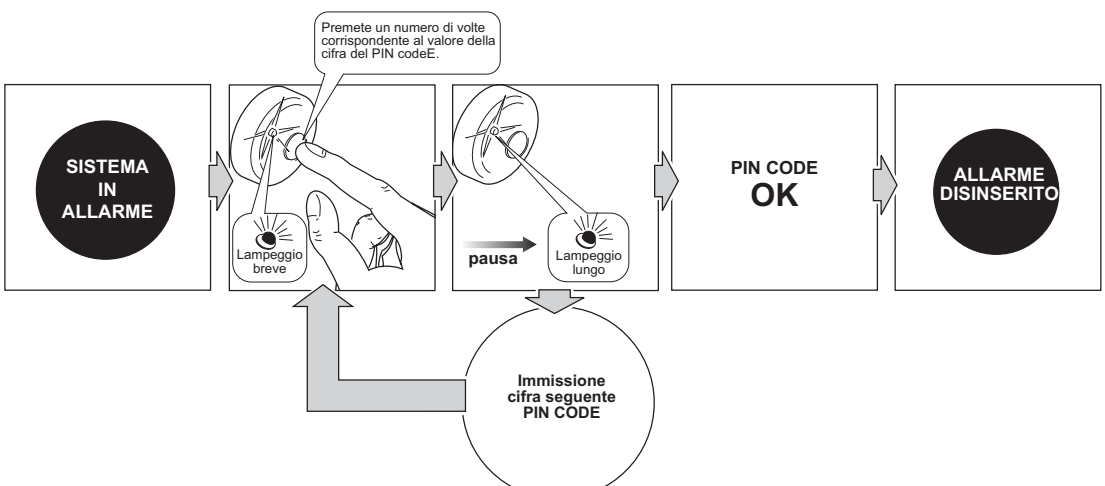
Il Pin Code è un codice di quattro cifre, preimpostato da fabbrica, e deve essere riportato dall'installatore sulla Pin Code Card abbinata al prodotto. È molto importante conservare il PIN Code, visto che consente di disinserire il sistema in caso di smarrimento o malfunzionamento dei radiocomandi. Viene inoltre utilizzato per altre funzionalità (codice di riconoscimento conducente per la funzione antirapina e codice di attivazione per la funzione garage). Potete chiedere la personalizzazione del PIN Code al Vostro installatore che Vi chiederà la PIN Code Card con il codice in uso.




Vi raccomandiamo di posizionare l'etichetta adesiva **PIN CODE**, che troverete sul retro della centralina, nell'apposita **PIN CODE CARD**.

## 5. - DISINSERIMENTO DI EMERGENZA TRAMITE PIN CODE

In caso di smarrimento o guasto del radiocomando originale, aprire una porta con la chiave meccanica; inseritela nel quadro e ruotatela in posizione ON. Se il sistema non si disinserisce potete disattivarlo utilizzando il codice PIN che trovate sulla PIN Code Card. Premete il pulsante posto sul pannello di controllo tante volte quante il numero corrispondente al valore della prima cifra del Vostro Pin Code. Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio breve del LED. Una pausa più lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della cifra, che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED. Comporre le restanti cifre del codice PIN utilizzando la medesima procedura. Una volta composte correttamente tutte e quattro le cifre il sistema si disinserisce.

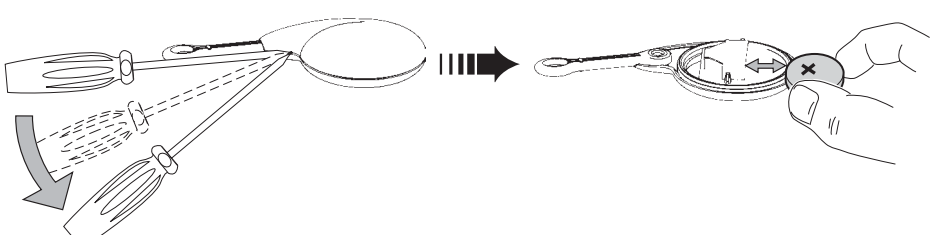


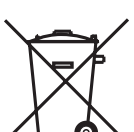
## 6. - SOSTITUZIONE BATTERIA DEL RADIOCOMANDO COBRA (opzionale).

Il radiocomando Cobra contiene 1 batteria al litio tipo CR2032 - 3V.
La sua sostituzione sarà necessaria quando, alla pressione di uno dei pulsanti, il LED lampeggerà in modo irregolare o per breve tempo.

Per la sostituzione attenersi alle seguenti istruzioni:

- aprite il guscio del radiocomando facendo leva nella zona indicata in figura;
- togliete la batteria estraendola come indicato (abbiate cura di gettare la batteria esausta negli appositi contenitori di raccolta differenziata);
- attendete circa 10 s, quindi inserite la nuova batteria tenendola dalla parti laterali e facendo attenzione a rispettare la polarità, come indicato in figura;
- richiudete il guscio e premete il tasto “A” del radiocomando per verificare il corretto funzionamento del sistema.

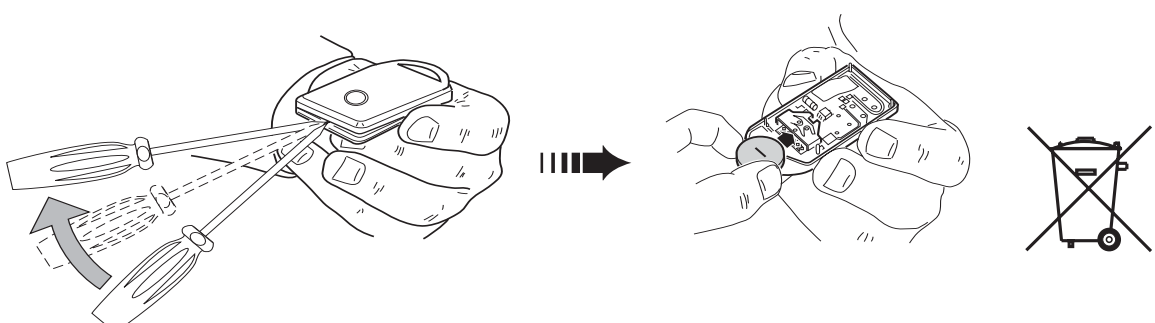




## 7. - SOSTITUZIONE BATTERIA DELLA DRIVER CARD (opzionale).

Quando la batteria della Driver Card è scarica viene segnalata da 10 lampeggi del LED installato nel veicolo. Se il sistema non si disinserisce in presenza della Driver Card, provare a premere il pulsante della Driver Card, altrimenti sostituire la batteria.

- Per cambiare la batteria aprire il guscio della Driver Card avendo cura di far leva nella zona indicata in figura.
- Togliere la batteria estraendola come indicato.
- Attendere 10 s circa.
- Inserire la batteria nuova avendo cura di toccarla con le dita solo sulle pareti laterali. Rispettare la polarità, come indicato in figura.
- Richiudere il guscio e premere il tasto della Driver Card verificando la risposta del sistema. Effettuare la prova vicini al veicolo.
- Gettate la batteria scarica negli appositi contenitori di raccolta.
- In caso di smarrimento di entrambe le Driver Card sarete comunque in grado di effetture un disinserimento di emergenza. Fate riferimento alla procedura di emergenza descritta al punto 5.



## 8. - GUIDA RICERCA GUASTI

| IL RADIOCOMANDO NON INSERISCE / DISINSERISCE IL SISTEMA | |
|---|---|
| **Causa** | **Soluzione** |
| La pila potrebbe essere scarica. | **a.** Se il sistema è inserito, effettuare la procedura di emergenza al punto 5 per disinserirlo. |
| | **b.** Sostituire la batteria: se si tratta del radiocomando Cobra seguite le indicazioni al punto 6. Se si tratta del radiocomando originale seguite le indicazioni riportate sul libretto “Uso e Manutenzione” in dotazione al veicolo. |
| | **c. Se il problema persiste rivolgetevi al Vostro installatore di fiducia Cobra.** |
| **SI È VERIFICATO UN ALLARME INGIUSTIFICATO, VERIFICARE QUALE È L’ALLARME INDICATO DALLA MEMORIA ALLARMI** | |
| **Causa** | **Soluzione** |
| Rilevamento da sensore volumetrico. | **a.** Verificare che i vetri e il tettuccio siano chiusi. |
| | **b.** Verificate non ci siano oggetti in movimento all’interno dell’abitacolo. |
| | **c. Se il problema persiste rivolgetevi al Vostro installatore di fiducia Cobra.** |
| Rilevamento apertura porte / baule / cofano. | **a.** Verificate che le porte, il baule o il cofano siano ben chiusi. |
| | **b. Se il problema persiste rivolgetevi al Vostro installatore di fiducia Cobra.** |

## 9. - CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto certificata dallo scontrino o dalla fattura.
La garanzia non si applica se il prodotto risulta danneggiato da installazione non corretta, danni dovuti a caduta o trasporto, a negligenza e comunque a cause non imputabili a difetti di fabbricazione.
In caso di errata installazione del sistema, il costruttore non darà alcun indennizzo per i danni:

- di qualunque natura e diretti o indiretti;
- verso cose o persone.

Per beneficiare della garanzia è necessario rivolgersi al venditore autorizzato con la prova di acquisto che riporti la relativa data.

## 10. - DICHIARAZIONI DI CONFORMITA'

Cobra Automotive Technologies
CAT-VA

### Declaration of Conformity

The manufacturer hereby declares, at its sole responsibility, that the product:

| | |
|---|---|
| **Description:** | **Wireless alarm system for automotive application** |
| **Model:** | **4600** |
| **Type:** | **4600 family with siren type 5365** |

is in conformity with the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC.
The product has been tested against the following standards and specifications:

| | |
|---|---|
| **EMC :** | **ECER10** |
| **Health and Safety:** | **Relevant tests of ECER116 Regulation**<br>**EN50371** |
| **Radio Spectrum:** | **EN 300 220-1**<br>**EN 300 220-2** |

and declares that the:

**TRANSMITTERS Models 8702, 8703, 8015 and 2771**

conform to the essential requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance to the following relevant standards and Directives:

| | |
|---|---|
| **Radio:** | **EN 300 220-1/2** |
| **EMC:** | **EN 301 489-1/3** |
| **Health & Safety:** | **EN 60950**<br>**EN 50371** |

The products are marked with the following CE marking and Notified Body number according to the Directive 1999/5/EC:

CE 0678

2011-10-14
Dario Parisi
Products Homologation Engineer
Tel +39 0332 825111

**La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per guasti e anomalie dell'antifurto e/o dell'impianto elettrico del Vostro veicolo dovuti ad una non corretta installazione e/o al mancato rispetto delle caratteristiche tecniche indicate. L'antifurto ha esclusivamente funzione dissuasiva contro eventuali furti.**

**Cobra Automotive Technologies**
**via Astico 41 - 21100 VARESE - ITALY**
**www.cobra-at.com**

06DE3324B - 06/12